

Jupiter: Into the Unknown (NASA Juno Mission Trailer)

Оригинал	Перевод
[00:08] The scariest thing about Juno to me – is unknown	Самая страшная вещь для меня – это неизвестность
[00:12] So much about the environment that will have to withstand – is unknown	Мы ничего не знаем про окружающую среду, которой нам придется противостоять
Mission: JUNO Destination: Jupiter Earth launch: August 5, 2011 Jupiter Arrival: July 4, 2016	Миссия: JUNO Направление: Юпитер Запуск с Земли: 5 августа 2011 Прибытие к Юпитеру: 4 июля 2016
[00:26] Nothing really certain about what is going to happen	Мы ничего достоверно не знаем, про то, что может произойти
[00:30] It is a monster. It is unforgiving.	Он монстр, он беспощаден.
[00:40] It is spin around so fast its gravity...it's like a giant slingshot, slinging rocks, dust, electrons, all comets. Anything to gets close to it becomes it's weapon.	Он вращается так быстро его сильная гравитация...все это как будто гигантская праща, которая выбрасывает все, что оказывается поблизости: камни, пыль, электроны, все кометы. Все, что, оказывается, рядом превращается в его оружие.
[00:54] This July 4-th	В это 4 июля
[00:56] Just so happens deep inside this body the secrets were after, secrets about our early solar system	Так получилось, что внутри это планеты очень много секретов, секретов про зарю нашей солнечной системы.
[01:05] We're going in	Мы начинаем
[01:09] It is biggest and badass planet in the Solar system and its got the biggest and badass radiation, biggest and badass magnetic field	Это самая большая и самая необузданная планета в Солнечной системе, у нее самые мощные радиационные пояса, магнитное поле.
[01:16] The background radiation that were exposed to on Earth is about a third rad	Фоновая радиация воздействию, которой мы подвергаемся на Земле всего треть рада

<p>[01:22] What we expect to see at Jupiter it's about twenty million rad</p>	<p>В тоже время на Юпитере мы бы получили дозу в двадцать миллионов рад.</p>
<p>[01:28] Not one spacecraft ever flown so close to Jupiter.</p>	<p>Ни один космический аппарат еще не приближался так близко к Юпитеру.</p>
<p>[01:34] Flown this deep of radiation belts</p>	<p>Не погружался так глубоко в радиационные пояса Юпитера</p>
<p>[01:39] So the real trick is we are going in close, get the data and get out</p>	<p>Поэтому наш трюк в том, чтобы приблизится, получить данные и убираться.</p>
<p>[01:46] At the first time we go in that is the most dangerous</p>	<p>Но первое сближение будет наиболее опасным</p>
<p>[01:51] We call it Jupiter Orbit Insertion – JOI</p>	<p>Мы называем его выход на юпитерианскую орбиту</p>
<p>[01:58] Nothing really certain about what is going to happen</p>	<p>И совершенно непонятно что может случиться</p>
<p>[02:06] July 4, 2016 PDT 20:16:04</p>	<p>4 июля 2016 года 20:16:04 по Тихоокеанскому времени</p>